

M.č. 1810/2023

DOHODA O VYKONANÍ LETNEJ ODBORNEJ STÁŽE

uzatvorená podľa ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi nižšie uvedenými zmluvnými stranami

Zdravotnícke zariadenie: **Národný ústav reumatických chorôb**
Sídlo: Nábrežie I. Krasku 4, 921 12 Piešťany
IČO: 00 165 271
DIČ: 2020530732
IČ DPH: SK2020530732
Konajúce prostredníctvom: MUDr. Milan Derco, štatutárny orgán - riaditeľ
Odborný garant: Vedúci rehabilitácie : MUDr. Jozef Zvarka PhD.,
Vedúca fyzioterapeutov: Mgr. Gabriela Krištofová
(ďalej len „zdravotnícke zariadenie“)

a

Účastník odbornej stáže: **Hanna Praznovskv**
Dátum narodenia: [REDAKOVANÉ]
Adresa trvalého bydliska: [REDAKOVANÉ]
Pracovné zaradenie (druh práce): Fyzioterapeutické zariadenie
(ďalej len „účastník odbornej stáže“)

I. Predmet dohody

1. Predmetom tejto dohody je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri vykonávaní letnej odbornej stáže (ďalej len „odbornej stáže“) letnej zdravotníckom zariadení, a to za účelom zvýšenia odbornosti, upevňovania teoretických vedomostí a získavania praktických zručností účastníka odbornej stáže v príslušnom odbore, na klinike reumatických ochorení.
2. Zdravotnícke zariadenie umožní vykonať odbornú stáž bezodplatne.

Čl. II. Termín, rozsah, miesto a obsah plnenia zmluvy

1. Konkrétny rozsah odbornej stáže bude koordinovaný odborným garantom zdravotníckeho zariadenia uvedeným v záhlaví tejto zmluvy.
2. Miestom uskutočňovania odbornej stáže bude zdravotnícke zariadenie: Národný ústav reumatických chorôb, klinika v Piešťanoch RHB oddelenie fyzioterapeutické

Čl. III. Podmienky a organizačné zabezpečenie odbornej stáže

1. Letná odborná stáž nesmie v žiadnom prípade obmedzovať činnosť zdravotníckeho zariadenia.
2. Zdravotnícke zariadenie poskytne účastníkovi odbornej stáže počas výkonu odbornej stáže ochranné pracovné prostriedky, pomôcky a materiál zodpovedajúci činnostiam vykonávaným v rámci odbornej stáže a hygienickým požiadavkám. Riadny pracovný odev vrátane vhodnej obuvi si zabezpečuje účastník odbornej stáže sám.

Čl. IV.

Povinnosti zmluvných strán

1. Zdravotnícke zariadenie sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť a umožniť účastníkovi odbornej stáže vo svojich priestoroch vykonávanie odbornej stáže;
 - b) poveriť zodpovedného zamestnanca zdravotníckeho zariadenia dohľadom nad realizáciou odbornej stáže;
 - c) oboznámiť účastníka odbornej stáže v deň nástupu na odbornú stáž s nariadeniami a predpismi platnými pre zdravotnícke zariadenie, vrátane predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, protipožiarnych predpisoch a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisoch.
2. Účastník odbornej stáže sa zaväzuje:
 - a) rešpektovať a riadiť sa pokynmi oprávnenej osoby určenej zdravotníckym zariadením, vedúcimi zamestnancami jednotlivých pracovísk zdravotníckeho zariadenia a prípadne aj pokynmi ďalších odborne spôsobilých osôb;
 - b) dodržiavať časový harmonogram a plniť si povinnosti vyplývajúce z obsahovej náplne odbornej stáže;
 - c) počínať si tak, aby nedošlo k ohrozeniu života, zdravia, k poškodeniu alebo zničeniu majetku a k bezdôvodnému obohateniu;
 - d) dodržiavať právne predpisy vzťahujúce sa na zdravotnícke zariadenie (pracovný poriadok organizácie atď.),
 - e) zodpovedne a iniciatívne sa zapájať do plnenia odborných úloh;
 - f) byť si vedomý zodpovednosti za škodu, ktorú by spôsobil v zdravotníckemu zariadeniu pri výkone odbornej stáže alebo v priamej súvislosti s ňou;
 - g) zabezpečiť si osobné pracovné prostriedky – vhodné oblečenie, vhodnú obuv, menovku – podľa požiadaviek zdravotníckeho zariadenia;
 - h) zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvie pri vykonávaní odbornej stáže, a ktoré tvoria alebo by mohli tvoriť predmet obchodného tajomstva (aj po skončení odbornej stáže) alebo ktoré súvisia s osobnými údajmi pacienta.
3. Zdravotnícke zariadenie je oprávnené rozhodnúť, že neumožní vykonávanie odbornej stáže vo svojich priestoroch účastníkovi odbornej stáže, ktorý poruší povinnosti definované v odseku 2 tohto článku. Rozhodnutie podľa predchádzajúcej vety zdravotnícke zariadenie bez zbytočného odkladu oznámi písomne účastníkovi stáže (stačí e-mailom) s uvedením dôvodu neumožnenia vykonávania odbornej stáže.

Čl. V.

Zodpovednosť za škodu

1. Práva a povinnosti zo zodpovednosti za prípadné škody vyplývajúce pre zmluvné strany sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi (Občiansky zákonník, Zákonník práce).
2. Za škodu spôsobenú na majetku jednej zmluvnej strany zodpovedá druhá zmluvná strana podľa § 420 Občianskeho zákonníka.
3. Za škodu na zdraví hospitalizovaných pacientov zodpovedá zdravotnícke zariadenie. Ak škoda bola spôsobená zavinením účastníka odbornej stáže, má zdravotnícke zariadenie proti účastníkovi stáže právo na postih podľa § 440 Občianskeho zákonníka, a to v rozsahu, v ktorom za vzniknutú škodu zodpovedá účastník odbornej stáže.
4. Za škodu spôsobenú návštevníkom zdravotníckeho zariadenia na veciach odložených na mieste na to určenom alebo na mieste, kde sa obvykle odkladajú, zodpovedá zdravotnícke zariadenie podľa § 433 a nasl. Občianskeho zákonníka. Ak škoda bola spôsobená zavinením

účastníka odbornej stáže, má zdravotnícke zariadenie proti účastníkovi odbornej stáže právo na postih podľa § 440 Občianskeho zákonníka.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán zo zodpovednosti za vznik prípadných škôd, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov SR.

Čl. VI.

Ukončenie zmluvy a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa budú riadiť platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to aj v prípadoch neupravených touto zmluvou.
2. Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť tejto zmluvy kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu písomnou dohodou, v ktorej sa zmluvné strany dohodnú na dni ukončenia tejto zmluvy a vysporiadaní vzájomných práv a povinností, ktoré vzniknú ku dňu zániku zmluvy. Takáto dohoda musí byť podpísaná osobami oprávnenými konať v mene zmluvných strán.
3. Túto zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana, a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 5 kalendárnych dní a začína plynúť odo dňa nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Zdravotnícke zariadenie je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak dôjde k porušeniu povinností účastníka odbornej stáže vyplývajúcich z Čl. IV. a V. tejto zmluvy.
5. Táto zmluva môže byť doplnená alebo upravená len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to vo forme písomných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
6. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú (dobu trvania odbornej stáže) – od04.09.2023..... do:10.11.2023.....
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednej zmluvnej strany a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
8. Obidve zmluvné strany uzavierajú túto zmluvu slobodne, vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy je pre nich určitý a zrozumiteľný.
9. Táto zmluva sa vyhotovuje vo dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno (1) vyhotovenie zmluvy.

V Piešťanoch, dňa25.05.2023

Zdravotnícke zariadenie:

.....
MUDr. Milan Derco, štatutárny orgán –
riaditeľ

V Groningen, dňa 05.06.2023

Účastník odbornej stáže:

.....
podpis

DOHODA O PRACOVNOM MIESTE

Názov spoločnosti/organizácie: Národný Ústav Reumatických Chorôb	
Pracovisko: Fyzioterapeutické oddelenie	
Reprezentovala: Gabriela Krištofová	
Pozícia/názov práce: Vedúci fyzioterapeut	
Ďalej len „hostiteľská organizácia“	
Meno študentky: Hanna Praznovsky	
Číslo študenta: 398991	
Dátum narodenia	
Ďalej len „študent“	
Hanze University of Applied Sciences, Groningen	
Inštitút/Škola: Hanze Hogeschool	
Študijný program: Fyzioterapia	
Reprezentovala: Anja Kraster	
Pozícia/názov práce: International Placement Desk	
Ďalej len „Hanze UAS“	

Týmto súhlasíte s nasledujúcim:

Článok 1

Hostiteľská organizácia sa zaväzuje poskytnúť študentovi možnosť absolvovať pracovnú stáž vo svojich priestoroch v prospech študentského študijného alebo výcvikového programu.

Bod 2

Obdobie umiestnenia bude trvať od 04.09.2023 do 10.11.2023.

Odsek 3

Stáž sa uzatvára na 40 hodín týždenne rozdelených do 5 dní v týždni.

bod 4

1. Obsah pracovnej stáže bude vzájomne odsúhlasený hostiteľskou organizáciou, Hanze UAS a študentom. Program umiestnenia je možné po vzájomnej dohode upraviť.
2. Hostiteľská organizácia poskytne študentovi aktivity, ktoré prispievajú k vzdelávacím cieľom stáže.

Klauzula 5

1. Hostiteľská organizácia vymenuje supervízora na pracovisku, ktorý bude podporovať a dohliadať na študenta a spojenie s Hanze UAS.
2. Hanze UAS vymenuje tútora stáže, ktorý bude dohliadať na študenta a bude v kontakte s Hostiteľskou organizáciou. Tútor stáže môže poskytnúť odporúčania hostiteľskej organizácii a vedúcemu pracoviska v záujme dobrého procesu umiestnenia.

Vedúci pracoviska: Gabriela Krištofová	
Lektorka umiestnenia: Jolanda Van Lieshout	

DOHODA O PRACOVNOM MIESTE

Článok 6

Hostiteľská organizácia poskytne lektorovi stáže prístup do všetkých miest stáže, pokiaľ je to potrebné na to, aby si mohol plniť svoje povinnosti.

Klauzula 7

1. Študent je povinný dodržiavať postupy a postupy hostiteľskej organizácie a zdravie a bezpečnostné predpisy a dodržiavať všetky dané pokyny, ktoré sa vzťahujú na personál jednotky v hostiteľskej organizácii, kde sa umiestnenie uskutočňuje.
2. V prípade choroby alebo úrazu musí študent okamžite informovať svojho vedúceho pracoviska a tútora stáže.

Článok 8

1. Hanze UAS a študent týmto vyhlasujú, že budú zachovávať mlčanlivosť o všetkom, čo im hostiteľská organizácia oznámi, o čom je dôvernosť uvalená alebo o čom by mali primerane vedieť, že má dôverný charakter.
2. Študent musí predložiť správu o umiestnení na schválenie vedúcemu pracoviska v súvislosti s akýmkoľvek dôvernými informáciami, ktoré môže obsahovať, predtým, ako budú sprístupnené tretím stranám.

Doplnková doložka v prípade umiestnenia v (para)medicínskom alebo sociálno-pedagogickom zariadení

klauzula č.

1. Hanze UAS a študent vyhlasujú, že budú venovať náležitú pozornosť uchovávaniu a ochrane informácií, osobných údajov a spisov pacientov alebo klientov, ktoré zoberú na vedomie v súvislosti s dohľadom nad študentom alebo s výkonom práce študenta pre hostiteľa. organizácie a že zabránia akýmkoľvek spôsobom poškodzovať práva a záujmy pacientov, klientov a hostiteľskej organizácie.
2. Študent prehlasuje, že nebude vynášať informácie, osobné údaje alebo spisy pacientov alebo klientov uvedené v prvom odseku mimo priestorov hostiteľskej organizácie, pokiaľ to nie je nevyhnutné pre správny postup jeho práce. Pred odnesením takýchto informácií, osobných údajov alebo súborov pacientov alebo klientov mimo priestorov hostiteľskej organizácie študent získa predchádzajúce povolenie od hostiteľskej organizácie.

Článok 9

1. Hostiteľská organizácia je zodpovedná za akékoľvek zranenie alebo škodu, ktorú študent utrpí pri nosení umiestňovacie aktivity.
2. Hostiteľská organizácia uzavrie primerané poistenie zodpovednosti, ako je uvedené v prvý odsek tohto článku.

Ustanovenie 10

Na stážistu sa nevzťahujú žiadne právne predpisy poskytovateľa stáže, ak nie je v dohode uvedené inak.

Odsek 11

Táto zmluva výslovne nie je pracovnou zmluvou medzi hostiteľskou organizáciou a študentom. Na študenta sa nevzťahujú žiadne predpisy hostiteľskej organizácie týkajúce sa právneho postavenia, pokiaľ nie je v tejto zmluve stanovené inak.

DOHODA O PRACOVNOM MIESTE

Odsek 12 1.

Pracovná stáž sa skončí na konci obdobia uvedeného v odseku 2.

2. Pracovná stáž sa skončí aj vtedy, ak študent počas stáže odstúpi zo študijného programu.

3. Hostiteľská organizácia môže pracovnú stáž okamžite ukončiť, ak podľa jej názoru

študent riadne nedodržiava všeobecné pravidlá, ktoré platia v hostiteľskej organizácii, alebo sa riadnym spôsobom neriadi pokynmi hostiteľskej organizácie alebo v jej mene.

4. Hanze UAS môže po konzultácii so študentom a hostiteľskou organizáciou ukončiť pracovnú stáž, ak lektor stáže zistí, že stáž nespĺňa jej vzdelávacie ciele alebo ak nemožno odôvodnene očakávať, že študent bude v stáži pokračovať.

Odsúhlasené a podpísané v troch vyhotoveniach,

Názov spoločnosti/organizácie: Národný Ústav Reumatických Chorôb

Meno zástupcu:

MUDr. Milan Derco

Dátum: 05.06.2023

[Podpis]

Národný
reumatický
921 12 PIEŠTANY
7

Meno študentky: Hanna Praznovsky

Dátum: 05.06.2023

[Podpis]

Hanze University of Applied Sciences, Groningen

Anja Kraster

Dátum: 29. 6. 2022

WORK PLACEMENT AGREEMENT

Company/organisation name: Národný Ústav Reumatických Chorôb	
Department/unit:	Oddelenie fyzioterapie, balneológie a liečebnej rehabilitácie
Represented by:	Gabriela Kristofova
Position/job title:	Head Physiotherapist
Hereinafter, the "Host Organisation"	
Student's name: Hanna Praznovsky	
Student number:	398991
Date of birth:	
Hereinafter, the "Student"	
Hanze University of Applied Sciences, Groningen	
Institute/School:	Hanze Hogeschool
Programme of study:	Physiotherapy
Represented by:	Anja Kraster
Position/job title:	International Placement Desk
Hereinafter, "Hanze UAS"	

Hereby agree as follows:

Clause 1

The Host Organisation commits itself to giving the Student an opportunity to complete a work placement at its premises for the benefit of the Student's programme of study or training.

Clause 2

The placement period will run from 04.09.2023 to 10.11.2023.

Clause 3

The placement is entered into for 40 hours per week divided over 5 of days per week.

Clause 4

1. The content of the work placement will be mutually agreed by the Host Organisation, Hanze UAS and the Student. The placement programme can be modified by mutual agreement.
2. The Host Organisation will provide the Student with activities which will contribute to the educational objectives of the placement.

Clause 5

1. The Host Organisation shall appoint a Workplace Supervisor who will support and supervise the Student and liaise with Hanze UAS.
2. Hanze UAS shall appoint a Placement Tutor who will supervise the Student and liaise with the Host Organisation. The Placement Tutor may make recommendations to the Host Organisation and the Workplace Supervisor in the interest of a good placement process.

Workplace Supervisor:	Gabriela Kristofova
Placement Tutor:	Jolanda Van Lieshout

WORK PLACEMENT AGREEMENT

Clause 6

The Host Organisation shall give the Placement Tutor access to all the placement locations in so far as this is necessary for him or her to fulfil their duties.

Clause 7

1. The Student shall observe the Host Organisation's practices and procedures and health and safety regulations, and follow any instructions given, that apply to the staff of the unit at the Host Organisation where the placement is taking place.
2. In the event of illness or injury, the Student must immediately notify their Workplace Supervisor and Placement Tutor.

Clause 8

1. Hanze UAS and the Student hereby declare that they will maintain confidentiality of everything that is disclosed to them by the Host Organisation about which confidentiality is imposed on them, or which they should reasonably know is of a confidential nature.
2. The Student must submit their placement report to the Workplace Supervisor for approval in connection with any confidential information it may contain, before it is made available to third parties.

Supplementary clause in case of a placement in a (para)medical or social pedagogical setting

Clause

1. Hanze UAS and the Student declare that they will exercise due care in keeping and safeguarding the information, personal details and patient or client files that they take cognizance of in connection with the supervision of the Student or the Student's performance of work for the Host Organisation, respectively, and that they will prevent the rights and interests of patients, clients and the Host Organisation from being harmed in any way.
2. The Student declares that they will not take the information, personal details or patient or client files, referred to in the first sub-clause, outside the premises of the Host Organisation unless it is necessary for the good progress of their work. The Student shall obtain prior permission from the Host Organisation before taking such information, personal details or patient or client files outside the Host Organisation's premises.

Clause 9

1. The Host Organisation is liable for any injury or damage suffered by the Student whilst carrying out placement activities.
2. The Host Organisation shall take out adequate insurance against liability such as referred to in the first sub-clause of this clause.

Clause 10

No legal status regulations of the internship provider apply to the intern, unless otherwise provided in the agreement.

Clause 11

This agreement expressly is not an employment agreement between the Host Organisation and the Student. None of the Host Organisation's regulations relating to legal status apply to the Student, unless otherwise provided in this agreement.

WORK PLACEMENT AGREEMENT

Clause 12

1. The work placement ends at the end of the period referred to in clause 2.
2. The work placement will also end if the Student withdraws from their programme of study during the placement period.
3. The Host Organisation may terminate the work placement immediately if, in its opinion, the Student is not complying with the general rules that apply at the Host Organisation properly or is not following the instructions given by or on behalf of the Host Organisation in a proper manner.
4. Hanze UAS may terminate the work placement, after consulting the Student and the Host Organisation, if the Placement Tutor establishes that the placement is not meeting its educational objectives or if the Student cannot reasonably be expected to continue the placement.

Agreed and signed in triplicate,

Company/organisation name: Národný Ústav Reumatických Chorôb
Representative's name:

Date: 05.06.2023

[Signature]

MUDr. Milan Derc

Národný ústav

Student's name: Hanna Praznovsky

Date: 05.06.2023

[Signature]

Hanze University of Applied Sciences, Groningen
Anja Kraster

Date: 29-6-2022

